



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	5024	30/12/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA: REALIZZAZIONE DELLA NUOVA CENTRALE DI TELERAFFRESCAMENTO PER L'ALLACCIAMENTO DELLE SOTTOSTAZIONI DEI LOTTI PUBBLICI US1-5, US2 E US3

CODICE C.U.P.: I51B22000660007

CODICE C.I.G.: B4317FA219

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA HÖLLANDER S.R.L. DI LEVICO TERME (TN)

VERHANDLUNGSVERFAHREN: BAU DER NEUEN FERNKÄLTEZENTRALE FÜR DEN ANSCHLUSS DER UNTERSTATIONEN DER ÖFFENTLICHEN BAULOSE US1-5, US2 UND US3

CUP-CODE I51B22000660007

CIG-CODE B4317FA219

ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA HÖLLANDER S.R.L. AUS LEVICO TERME (TN)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice ");
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 48 Determina n./Verfügung Nr.5024/2024

Mit Stadtratbeschluss Nr. 48 vom 26.02.2024

del 26.02.2024 con la quale è stato approvato il progetto esecutivo per i lavori di realizzazione della nuova centrale di teleraffrescamento per l'allacciamento delle sottostazioni dei lotti pubblici us1-5, us2 e us3;

wurde technisch das Ausführungsprojekt betreffend die Arbeiten zur „Bau der neuen Fernkältezentrale für den Anschluss der Unterstationen der öffentlichen Baulose Us1-5, Us2 Und Us3, genehmigt.

con determinazione dirigenziale nr 3124 del 28/08/2024 è stata finanziata la spesa e sono state approvate le modalità di gara;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3124 vom 28/08/2024 wurde die Ausgabe finanziert und die Art der Vergabe genehmigt.

Con determinazione dirigenziale n. 3932 del 25.10.2024 è stata approvata la modifica del quadro economico;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3932 vom 25.10.2024, mit welcher die Änderung der Ausgabenrahmen genehmigt wurde;

il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche con codice C.U.I. L00389240219202400005

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202400005 enthalten.

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	561.734,91
a.1 Importo lavori soggetti a ribasso / Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	549.350,66
a.2 oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	12.384,25
b. per somme a disposizione dell'Amministrazione / der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen		188.265,09
B1 spese tecniche – tecniche Ausgaben	Euro	55.020,93
B2 imprevisti (IVA compresa) – Unvorgesehenes (einschließlich MwSt.)	Euro	49.966,07
B3 Allacciamenti (IVA compresa) - Anschlüsse (einschließlich MwSt.)	Euro	15.000,00
B4 IVA 10% per a) - MwSt. 10% zu a)	Euro	56.173,49
B5 IVA 22% per b1 - MwSt. 22% zu b1	Euro	12.104,60
<b>Totale - Summe a + b</b>	<b>Euro</b>	<b>750.000,00</b>

Il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Stefano Der **unico** Projektverantwortliche der

Stringari, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1344 del 13.04.2023

obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Stefano Stringari, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1344 del 13.04.2023, ernannt wurde.

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 comma 1 della L.P. 16/2015.

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F..

La gara è stata esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 comma 3 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 Abs. 3 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis abgewickelt.

Alla gara telematica n. 090078/2024 sono state invitate le seguenti 6 (sei) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale [www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it):

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 090078/2024 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it), die folgen-den 6 (sechs) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

1. Atzwanger Spa/Ag
2. Carron Bau Srl/GmbH
3. Holländer Srl/GmbH
4. Hydroclima Srl/GmbH
5. Mader Srl/GmbH
6. Tomasi Snc/Ohg di/des Weinreich Hartmann & Co.

In data 06.12.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 06.12.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

ha presentato offerta solo l'impresa Holländer Srl;

Nur die Firma Holländer GmbH hat ein Angebot unterbreitet.

in data 09.12.2024 alle ore 09.15 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) dell'unica impresa

Am 09.12.2024 um 09.15 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen

offerente Holländer Srl;

Angebot (virtuellen) des einzigen Anbieters Holländer GmbH, geöffnet.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 26/2024 di data 09.12.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia per relationem, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 26/2024 vom 09.12.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

l'impresa Holländer Srl di Levico Terme (TN) ha proposto un ribasso percentuale del 13,04% sull'elenco prezzi posto a base di gara;

die Firma Holländer GmbH aus Levico Terme (TN) hat einen prozentuellen Preisnachlass von 13,04% auf dem Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen;

La stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Stefano Stringari), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.; (dichiarazione del Rup di data 11.12.2024)

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Stefano Stringari), hat im Sinne des Art. 30 des LG. Nr. 16/2015 und art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen. (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 11.12.2024)

Si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa Holländer Srl di Levico Terme (TN) i lavori

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Holländer GmbH aus Levico Terme (TN)

sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 490.099,58 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

mit obgenannten Arbeiten, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 490.099,58 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Lavori da appaltare (base d'asta)	Euro	549.350,66	zu verdingenden Arbeiten (Ausschreibungsbetrag)
A dedurre ribasso offerto (13,04%)	Euro	71.635,33	angebotener Preisabschlag (13,04%)
Totale		477.715,33	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	12.384,25	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<b>TOTALE COMPLESSIVO (Iva esclusa)</b>	<b>Euro</b>	<b>490.099,58</b>	<b>GESAMTBETRAG (Mwst. Ausgeschl.)</b>

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Grundes und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare il verbale dell'Autorità di gara relativo alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 26/2024 dd. 09.12.2024 (CUP I51B22000660007- B4317FA219), riguardante i lavori di realizzazione della nuova centrale di teleraffreddamento per l'allacciamento delle sottostazioni dei lotti pubblici US1-5, US2 e US3 nel nuovo quartiere Casanova di Bolzano al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- das Protokoll der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 26/2024 vom 09.12.2024 (CUP I51B22000660007- CIG B4317FA219), für die Bau der neuen Fernkältezentrale für den Anschluss der Unterstationen der öffentlichen Baulose US1-5, US2 und US3 im neuen Stadtviertel Kaiserau in Bozen, auf welchen Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für

Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;

2. di aggiudicare i lavori di cui sopra all'impresa Holländer Srl di Levico Terme (TN) per un importo complessivo di Euro 539.109,54 (I.V.A. compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:
2. Die obgenannten Arbeiten werden an das Unternehmen Holländer GmbH aus Levico Terme (TN) über einen Gesamtbetrag von 539.109,54 Euro (MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen.

Lavori da appaltare con (base d'asta)	Euro	549.350,66	zu verdingenden Arbeiten (Ausschreibungsbetrag)
A dedurre ribasso offerto (13,04%)	Euro	71.635,33	angebotener Preisabschlag (13,04%)
totale	Euro	477.715,33	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso		12.384,25	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<i>Totale (IVA 10% esclusa)</i>		<i>490.099,58</i>	<i>Gesamtbetrag (Mwst. 10% Ausgeschl.)</i>
IVA 10%		49.009,96	10% MwSt.
<b>Totale complessivo</b>		<b>539.109,54</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

3. di approvare la spesa derivante di Euro 539.109,54 (IVA compresa);
3. die daraus entstehende Ausgabe von 539.109,54 Euro (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;
4. di imputare la spesa complessiva di Euro 539.109,54 (I.V.A. compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
4. die Gesamtausgabe von 539.109,54 Euro (MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht,
5. di dare atto che la spesa di € 750.000,00 sarà esigibile entro il 31.12.2025 e che la stessa trova capienza al capitolo 12072.02.010400004 "Centrale teleraffrescamento edifici pubblici" del bilancio 2024;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag vom € 750.000,00 am 31.12.2025 verfügbar wird und unter der Kapitel 12072.02.010400004 "Centrale teleraffrescamento edifici pubblici" finanziert wird. Haushalt 2024.
6. di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 89.417,62 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2025 ed Euro 660.582,38 che prescinde dalla
6. Infolgedessen ein Kapitalbeitrag in Höhe von € 89.417,62 zu Lasten der Ausgaben im Jahr 2025 festzulegen und € 660.582,38 einzurichten, was nicht die

costituzione del FPV essendo contestuale la reimputazione di entrata e spesa;

Schaffung eines Kapitalbeitrags erfordert, da die Neuzuweisung von Einnahmen und Ausgabengleichzeitig erfolgt;

7. di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2025, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

7. die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2025, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen.

8. di prendere atto che il contributo pari ad € 660.582,38 è stato accertato con determinazione dirigenziale n. 1761 del 09.05.2024 acc. 2013/2024;

8. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag vom 660.582,38 Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1761 vom 09.05.2024 (acc. 2013/2024) festgesetzt wurde.

9. di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 08.11.2024 e relativi allegati costituiti da:

9. Es werden die im Einladungsschreiben vom 08.11.2024 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

disciplinare di gara (testo bilingue);

die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);

dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;

die Anagrafische Daten (Anlage A) das vom System generiert wird;

dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);

die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);

dichiarazione di partecipazione impresa mandante (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);

die Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);

offerta economica (Allegato C) (testo italiano) – documento generato dal sistema;

das Wirtschaftliches Angebot (Anlage C) (italienischer Text) das vom System generiert wird;

Capitolato speciale parte I e II;

Besondere Vertragsbedingungen Teil I und II;

criteri di valutazione offerte anomale

Richtlinie für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote

patto di integrità in materia di contratti pubblici

Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge

#### DOCUMENTAZIONE TECNICA:

#### TECHNISCHE UNTERLAGEN:

Analisi prezzi

Preisanalyse

Quadro economico

Kostenübersicht

Duvri

Duvri

Planimetrie

Baupläne

Piano della sicurezza

Sicherheitsplan

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.4 Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim 6.4 Amt für Infrastrukturen und

Freiraumgestaltung - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

10. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
  11. di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
  12. di prendere atto che il l'impresa Holländer Srl ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
  13. di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione, l'impresa Holländer Srl dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015;
  14. di dare atto che l'Ufficio Amministrazione die Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  15. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1.e 2. Parte;
10. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
  11. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen, wirksam wird.
  12. Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen Holländer GmbH die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
  13. festzuhalten, dass das Unternehmen Holländer GmbH innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Höhe übermitteln muß.
  14. Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
  15. Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten

Modalitäten vorgenommen wird.

16. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

16. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	E	2013	40200.01.010200005	Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - a domanda	-660.582,38
2025	E	2013	40200.01.010200005	Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - a domanda	660.582,38
2025	U	6580	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	269.554,77
2025	U	6581	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	252.401,28
2025	U	6581	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	17.153,49
2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-330.291,19
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	330.291,19
2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-330.291,19
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	330.291,19
2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-37.500,00
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	37.500,00
2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-37.500,00
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	37.500,00
2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-7.208,81
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	7.208,81

2024	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	-7.208,81
2025	U	4018	12072.02.010400004	Centrale teleraffrescamento edifici pubblici	7.208,81

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

491ee41f45b81abfb2820a1762d995f8c1123d86d71503b9e44bcd6c0c568ced - 14388332 - det\_testo\_proposta\_11-12-2024\_17-33-26.doc  
618e4297bdbf18fa913e5f512ca97a5d65f9803374faae3cb9d3007626391343 - 14388333 - det\_Verbale\_11-12-2024\_17-33-40.doc  
27651f7ceaea3430cab8b87e0e87a2fd0265e820e2390f459753bbaaaba69acb - 14388444 - Variazione esigibilità - teleraffrescamento Casanova (1).xls  
91c912eb74e1bed9a8d8351cb4cfc893ba9d06a38d9e3014aa1c33b29aa7157b - 14419782 - Allegato Impegno.doc  
b0d64a7383df14302717a9420061c19becce4b50e2be6cddead764e025e7d9e9 - 14448348 - Allegato.pdf  
12dbdfd367c70020ac8d8c2e2a4d453e1a3f56a137d6b55793840d50328b7869 - 14469354 - Allegato Impegno.pdf